



DG izobraževanje in kultura

Program Vseživljenjsko učenje

Obrazec za poročilo

Razpis : 2011

Partnerstva

Različica obrazca : 2.7 / Različica programa Adobe Reader: 9.405

TA OBRAZEC JE NAMENJEN ZGOLJ PREIZKUŠANJU IN LE ZA NOTRANJO UPORABO EVROPSKE KOMISIJE / NACIONALNIH AGENCIJ. NE POSREDUJ TEGA OBRAZCA NAPREJ.

OKOLJE: TEST

A. SPLOŠNE INFORMACIJE

Izpolnjeno in podpisano pročilo pošljite svoji Nacionalni agenciji (CMEPIUS) do 30. septembra 2013. To poročilo je vaš zahtevek za izplačilo zadnjega dela dotacije. Podroben opis izračuna končnega zneska dotacije najdete v prilogi III. vaše pogodbe o sofinanciranju.

B. ODDAJA

Program	PROGRAM VSEŽIVLJENJSKO UČENJE
Podprogram	GRUNDTVIG
Vrsta akcije	PARTNERSTVA
Akcija	GRUNDTVIG Učna partnerstva
Razpis	2011
Delovni jezik partnerstva	

B.1. OZNAČBA PROJEKTA

Pogodba o dotaciji št.	
Naslov projekta	
Akronim projekta	
Nacionalna identifikacijska številka (ne velja za Slovenijo)	
Identifikacijska št. oddaje	
Identifikacijska št. obrazca	95C2A80D
Digitalni prstni odtis	95C2A80DE376D918
Digitalni prstni odtis obrazca	 95C2A80DE376D918

Digitalni prstni odtis obrazca 95C2A80DE376D918

Ta prijavni obrazec še ni bil oddan.

EN



DG izobraževanje in kultura

Program Vseživljenjsko učenje

Obrazec za poročilo

Razpis : 2011

Partnerstva

Različica obrazca : 2.7 / Različica programa Adobe Reader: 9.405

B.2. NACIONALNA AGENCIJA

Identifikacija

Poštni naslov

E-poštni naslov

Pomoč uporabnikom

Spletna stran



DG izobraževanje in kultura

Program Vseživljenjsko učenje

Obrazec za poročilo

Razpis : 2011

Partnerstva

Različica obrazca : 2.7 / Različica programa Adobe Reader: 9.405

C. IDENTIFIKACIJA POGODBENIKA

C.1. ORGANIZACIJA POGODBENICA

Vloga	
Polni uradni naziv (v nacionalnem jeziku)	
Polni uradni naziv (v latinici)	
Akronim	
Nacionalna identifikacijska številka (ne velja za Slovenijo)	
Vrsta organizacije	
Poslovna naravnost	
Obseg	
Pravni status	
Velikost (število zaposlenih)	
Velikost (udeleženci)	
Naslov	
Poštna številka	
Kraj	
Država	
Regija	
Telefon 1	
Telefon 2	
Telefaks	
E-pošta	
Spletna stran	



DG izobraževanje in kultura

Program Vseživljenjsko učenje

Obrazec za poročilo

Razpis : 2011

Partnerstva

Različica obrazca : 2.7 / Različica programa Adobe Reader: 9.405

C.2. KONTAKTNA OSEBA

Naziv	<input type="text"/>
Ime	<input type="text"/>
Priimek	<input type="text"/>
Oddelek	<input type="text"/>
Delovno mesto	<input type="text"/>
Službeni naslov	<input type="text"/>
Poštna številka	<input type="text"/>
Kraj	<input type="text"/>
Država	<input type="text"/>
Telefon 1	<input type="text"/>
Telefon 2	<input type="text"/>
Mobilni telefon	<input type="text"/>
Telefaks	<input type="text"/>
E-pošta	<input type="text"/>



DG izobraževanje in kultura

Program Vseživljenjsko učenje

Obrazec za poročilo

Razpis : 2011

Partnerstva

Različica obrazca : 2.7 / Različica programa Adobe Reader: 9.405

C.3. URADNI ZASTOPNIK

Naziv	<input type="text"/>
Ime	<input type="text"/>
Priimek	<input type="text"/>
Organizacija	<input type="text"/>
Oddelek	<input type="text"/>
Delovno mesto	<input type="text"/>
Službeni naslov	<input type="text"/>
Poštna številka	<input type="text"/>
Kraj	<input type="text"/>
Država	<input type="text"/>
Telefon 1	<input type="text"/>
Telefon 2	<input type="text"/>
Telefaks	<input type="text"/>
E-pošta	<input type="text"/>

C.4. VIR INFORMACIJ

Ko ste se prijavljali, kako ste prišli do informacij o partnerstvih?



DG izobraževanje in kultura

Program Vseživljenjsko učenje

Obrazec za poročilo

Razpis : 2011

Partnerstva

Različica obrazca : 2.7 / Različica programa Adobe Reader: 9.405

D. OPIS PARTNERJEV

D.1. PARTNERSKA ORGANIZACIJA

Izbira Nacionalne agencije	
Vloga	
Polni uradni naziv (v nacionalnem jeziku)	
Polni uradni naziv (v latinici)	
Akronim	
Nacionalna identifikacijska številka (ne velja za Slovenijo)	
Vrsta organizacije	
Poslovna naravnost	
Obseg	
Pravni status	
Velikost (število zaposlenih)	
Velikost (udeleženci)	
Naslov	
Poštna številka	
Kraj	
Država	
Regija	
Telefon 1	
Telefon 2	
Telefaks	
E-pošta	
Spletna stran	



DG izobraževanje in kultura

Program Vseživljenjsko učenje

Obrazec za poročilo

Razpis : 2011

Partnerstva

Različica obrazca : 2.7 / Različica programa Adobe Reader: 9.405

E. DEL A (NANAŠA SE NA PARTNERSTVO KOT CELOTO)

E.1. POVZETEK

Na kratko opišite partnerstvo v jeziku v katerem ste komunicirali v partnerstvu (največ 5.000 znakov). Ta opis je lahko objavljen v različnih publikacijah.

Prevod povzetka v angleški jezik.

E.2. REZULTATI

V spodnji tabeli opišite rezultate vašega partnerstva.

Identifikator	1
Vrsta	
Naziv	
Opis	
Tema	
Ciljna skupina(-a) potencialnih uporabnikov	
Jeziki	
Vir	
Avtor	
Založnik	
Pokritje	
Avtorske pravice	



DG izobraževanje in kultura

Program Vseživljenjsko učenje

Obrazec za poročilo

Razpis : 2011

Partnerstva

Različica obrazca : 2.7 / Različica programa Adobe Reader: 9.405

Ciljni sektorji	
Uporabljeni mediji	

E.3. EVROPSKA DODANA VREDNOST

Kakšne je bila dodana vrednost v smislu bolj intenzivnega evropskega sodelovanja?

E.4. DOSEGANJE CILJEV PARTNERSTVA

Na kratko opišite glavne cilje vašega partnerstva.

E.5. KLJUČNE KOMPETENCE

Navedite specifične ključne kompetence s katerimi se je ukvarjalo vaše partnerstvo.

Opišite konkretne ukrepe in dejavnosti na ravni partnerstva.

E.6. PREČNE TEME

Navedite prečne teme s katerimi se je ukvarjalo vaše partnerstvo.

- Spodbujanje ozaveščenosti o pomenu kulturne in jezikovne raznolikosti v Evropi in o nujnosti boja proti rasizmu, predsodkom in ksenofobiji (Div)
- Kulturna in jezikovna raznolikost (CulDiv)



DG izobraževanje in kultura

Program Vseživljenjsko učenje

Obrazec za poročilo

Razpis : 2011

Partnerstva

Različica obrazca : 2.7 / Različica programa Adobe Reader: 9.405

- Boj proti rasizmu in ksenofobiji (RacXen)
- Zagotavljanje ukrepov za učence s posebnimi potrebami, še posebej s spodbujanjem njihovega vključevanja v redno izobraževanje in usposabljanje (SpecNeed)
- Spodbujanje enakosti med moškimi in ženskami ter prispevanje k odpravljanju vseh oblik diskriminacije na podlagi spola, rasnega ali etničnega porekla, vere ali prepričanja, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti (Discr)
- Enake možnosti za moške in ženske (Equal)
- Spolna diskriminacija, usmerjenost (SexDis)
- Rasno ali etnično poreklo (RacEth)
- Starost (Age)

Če drugo, opišite.

Opišite konkretne ukrepe in dejavnosti na ravni partnerstva.

E.7. DELOVNI NAČRT IN NALOGE

Če se izvedene naloge razlikujejo od načrtovanih v prijavnici, opišite razloge za to.

E.8. KOMUNIKACIJA IN SODELOVANJE

Kako bi opisali sodelovanje in komunikacijo med sodelujočimi organizacijami? Ali so bile vse organizacije enako vključene?



DG izobraževanje in kultura

Program Vseživljenjsko učenje

Obrazec za poročilo

Razpis : 2011

Partnerstva

Različica obrazca : 2.7 / Različica programa Adobe Reader: 9.405

E.9. JEZIK PARTNERSTVA

Navedite delovne jezike uporabljene v partnerstvu.



DG izobraževanje in kultura

Program Vseživljenjsko učenje

Obrazec za poročilo

Razpis : 2011

Partnerstva

Različica obrazca : 2.7 / Različica programa Adobe Reader: 9.405

E.10. EVALVACIJA

E.10.1. SPREMLJANJE NAPREDKA

Kako ste spremljali in vrednotili napredek in pričakovani učinek partnerstva?

Kakšne so bile glavne ugotovitve in posledice spremljanja in vrednotenja?

E.10.2. DOSEGANJE REZULTATOV/IZDELKOV/UČINKOV

Do kakšne mere so bili doseženi rezultati/izdelki/učinki opredeljeni v vaši prijavnici?

Če se vaši rezultati razlikujejo od tistih, ki ste jih navedli v prijavnici opišite razloge za spremembe.

E.10.3. DOSEGANJE CILJEV/NAMENA

Do kakšne mere so bili doseženi cilji in nameni opredeljeni v prijavnici?

V primeru, da ciljev/namena niste dosegli opišite katerih niste dosegli in razloge zakaj niso bili doseženi.



DG izobraževanje in kultura

Program Vseživljenjsko učenje

Obrazec za poročilo

Razpis : 2011

Partnerstva

Različica obrazca : 2.7 / Različica programa Adobe Reader: 9.405

F. DEL B (NANAŠA SE LE NA VAŠO ORGANIZACIJO)

F.1. UDELEŽENCI

F.1.1. DEJAVNOSTI

Prosimo navedite podrobnosti o številu udeležencev z vaše organizacije, ki so sodelovali v dejavnostih partnerstva.

Vrsta	Spol	Št. učencev/ dijakov/vajencev	Od tega učencev/ dijakov/vajencev s posebnimi potrebami	Št. učiteljev/osebja	Št. učiteljev/osebja s posebnimi potrebami	Št. spremljevalnih oseb
LOKALNE DEJAVNOSTI	Moški					
	Ženski					
MEDNARODNE MOBILNOSTI	Moški					
	Ženski					

F.1.2. STAROSTNA OBDOBJA

Navedite število učencev/dijakov/vajencev po starostnih skupinah.

Starostna skupina	Št. učencev/dijakov/vajencev

F.2. DEJAVNOSTI PARTNERSTVA

Opišite konkretne dejavnosti, ki jih je izvedla vaša organizacija na lokalni ravni in med mobilnostmi.

Dejavnost št.	1
Opis	
Vrsta aktivnosti	
Datum začetka (dd-mm-yyyy)	
Trajanje (v dnevih)	
Sodelujoči akterji	



DG izobraževanje in kultura

Program Vseživljenjsko učenje

Obrazec za poročilo

Razpis : 2011

Partnerstva

Različica obrazca : 2.7 / Različica programa Adobe Reader: 9.405

Do kakšne mere so bile izvedene načrtovane dejavnosti?

Navedite dejavnosti, ki niso bile izvedene v celoti ter njihov vpliv na celotno partnerstvo. Če se katere od dejavnosti razlikujejo od načrtovanih pojasnite zakaj.



DG izobraževanje in kultura

Program Vseživljenjsko učenje

Obrazec za poročilo

Razpis : 2011

Partnerstva

Različica obrazca : 2.7 / Različica programa Adobe Reader: 9.405

F.3. UČINKI

F.3.1. UČENCI/DIJAKI/VAJENCI

Kakšen učinek je imelo partnerstvo na učence/dijake/vajence?

PODROČJE	OCENA
Izboljšanje jezikovnih spretnosti (Pupil-Lang)	
Izboljšanje IKT spretnosti (Pupil-ICT)	
Izboljšanje družabnih spretnosti (Pupil-Social)	
Večja motivacija (Pupil-Motiv)	
Večja samozavest (Pupil-Self)	
Boljše poznavanje partnerskih držav in kultur (Pupil-Culture)	
Drugo (Pupil-Oth)	

Utemeljite svoje izbire.

F.3.2. UČITELJI/OSEBJE

Kakšen učinek je imelo partnerstvo na učitelje/osebje?

PODROČJE	OCENA
Izboljšanje jezikovnih spretnosti (Staff-Lang)	
Izboljšanje IKT spretnosti (Staff-ICT)	
Izboljšanje spretnosti poučevanja (Staff-Pedag)	
Večja motivacija (Staff-Motiv)	
Izboljšanje spretnosti projektnega vodenja (Staff-PrjMng)	
Boljše poznavanje partnerskih držav in kultur (Staff-Culture)	
Drugo (Staff-Oth)	

Utemeljite svoje izbire.



DG izobraževanje in kultura

Program Vseživljenjsko učenje

Obrazec za poročilo

Razpis : 2011

Partnerstva

Različica obrazca : 2.7 / Različica programa Adobe Reader: 9.405

F.3.3. ORGANIZACIJA

Kakšen učinek je imelo partnerstvo na vašo organizacijo?

PODROČJE	OCENA
Spremembe v predmetniku/programu usposabljanja (Home-Curr)	
Spremembe v organizaciji (Home-Org)	
Večjo podporo vodstva organizacije (Home-Supp)	
Večje sodelovanje med osebjem (Home-StaffCoop)	
Drugo (Home-Oth)	

Utemeljite svoje izbire.

F.3.4. LOKALNA SKUPNOST

Kakšen učinek je imelo partnerstvo na vašo lokalno skupnost?

PODROČJE	OCENA
Večjo podporo in sodelovanje družinskih članov (Local-Family)	
Večje sodelovanje z drugimi lokalnimi organizacijami (Local-Coop)	
Večje sodelovanje z lokalnimi podjetji (Local-Comp)	
Večja podpora in sodelovanja drugih lokalnih akterjev (Local-Actor)	
Drugo (Local-Oth)	

Utemeljite svoje izbire.

F.3.5. DRUGI UČINKI

Prosimo opišite katere koli druge učinke partnerstva, ki ste jih opazili.



DG izobraževanje in kultura

Program Vseživljenjsko učenje

Obrazec za poročilo

Razpis : 2011

Partnerstva

Različica obrazca : 2.7 / Različica programa Adobe Reader: 9.405





DG izobraževanje in kultura

Program Vseživljenjsko učenje

Obrazec za poročilo

Razpis : 2011

Partnerstva

Različica obrazca : 2.7 / Različica programa Adobe Reader: 9.405

F.4. DISEMINACIJA

Kako ste o dosežkih vašega partnerstva obveščali vašo organizacijo/druge organizacije/lokalno skupnost?

Prosimo opišite izvedene diseminacijske dejavnosti.



DG izobraževanje in kultura

Program Vseživljenjsko učenje

Obrazec za poročilo

Razpis : 2011

Partnerstva

Različica obrazca : 2.7 / Različica programa Adobe Reader: 9.405

F.5. TRAJNOST

Kako bi lahko dosežke vašega partnerstva uporabili drugi?



DG izobraževanje in kultura

Program Vseživljenjsko učenje

Obrazec za poročilo

Razpis : 2011

Partnerstva

Različica obrazca : 2.7 / Različica programa Adobe Reader: 9.405

F.6. SODELOVANJE NA MOBILNOSTI

Vrsta dodeljene dotacije (št. mobilnosti)	
Zmanjšano število mobilnosti (zaradi sodelovanja oseb s posebnimi potrebami ali potovanja na/iz čezmorskih držav in ozemelj)	

Opišite podrobnosti sodelovanja na mobilnosti.

Mobilnost št.	1
Organizacija gostiteljica	
Ciljna država	
Destinacija (kraj)	
Opis	
Datum začetka (dd-mm-yyyy)	
Datum konca (dd-mm-yyyy)	
Trajanje (v dnevih)	
Št. učencev/dijakov/vajencev	
Od tega učencev/dijakov/vajencev s posebnimi potrebami	
Št. osebja	
Št. učiteljev/osebja s posebnimi potrebami	
Št. spremljevalnih oseb	

F.6.1. POVZETEK SODELOVANJA NA MOBILNOSTI

Skupno št. učencev/ dijakov/vajencev	Od tega učencev/dijakov/vajencev s posebnimi potrebami	Skupno št. osebja	Od tega skupno št. osebja s posebnimi potrebami	Skupno št. spremljevalnih oseb
0	0	0	0	0



DG izobraževanje in kultura

Program Vseživljenjsko učenje

Obrazec za poročilo

Razpis : 2011

Partnerstva

Različica obrazca : 2.7 / Različica programa Adobe Reader: 9.405

G. PRIDOBLENA ZNANJA

G.1. TEŽAVE IN OVIRE

Opišite morebitne težave in ovire pred/med/po izvajanju partnerstva in kako so bile odpravljene.

Napišite kakršne koli druge komentarje.

G.2. KOMENTARJI IN PREDLOGI

Navedite katere koli druge komentarje, ki jih želite sporočiti Nacionalni agenciji ali Evropski komisiji glede vodenja in izvajanja Comenius/Grundtvig/Leonardo da Vinci partnerstev (na primer priporočil za prihodnje ukrepe, administrativne postopke, zneske sofinanciranj in podobno).



DG izobraževanje in kultura

Program Vseživljenjsko učenje

Obrazec za poročilo

Razpis : 2011

Partnerstva

Različica obrazca : 2.7 / Različica programa Adobe Reader: 9.405

H. SOFINANCIRANJE EU

Partnerska organizacija	Nacionalna agencija organizacije	Vrsta partnerstva	Št. izvedenih mobilnosti (učencev/dijakov)	Št. izvedenih mobilnosti (osebje)	Skupno št. realiziranih mobilnosti

I. OBVESTILO O VARSTVU PODATKOV

VARSTVO OSEBNIH PODATKOV

Vloge za dotacije bodo računalniško obdelane. Vsi osebni podatki (kot npr. imena, naslovi, CVji itd.) bodo obravnavani v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov. Podatki, ki jih predloži prijavitelj in ki so potrebni za ocenjevanje vloge za dotacijo, bodo obdelani izključno v ta namen s strani oddelka, ki je odgovoren za določen program. Na zahtevo prijavitelja se osebne podatke lahko pošlje prijavitelju v dopolnitev ali popravilo. Kakršna koli vprašanja, povezana s temi podatki, je potrebno nasloviti na ustrezno Nacionalno agencijo, na katero je treba vlogo tudi oddati. Upravičenci lahko kadarkoli vložijo pritožbo glede obdelave svojih osebnih podatkov pri Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov.

<http://www.edps.europa.eu/>

J. IZJAVA POGODBENIKA IN PODPIS

Podpiše uradni predstavnik organizacije in oseba odgovorna za partnerstvo v vaši organizaciji.

Spodaj podpisani potrjujem, da so informacije v tem poročilu po moji najboljši vednosti resnične. S tem zaprošam izplačilo zadnjega dela dotacije.

Kraj: _____ Datum: _____

Ime in priimek kontaktne osebe (v velikih tiskanih črkah):

Delovno mesto kontaktne osebe (v velikih tiskanih črkah):

Podpis kontaktne osebe: _____

Kraj: _____ Datum: _____

Ime in priimek uradnega predstavnika organizacije (v velikih tiskanih črkah):

Delovno mesto uradnega predstavnika organizacije:

Podpis uradnega predstavnika organizacije: _____

Žig organizacije:

K. ODDAJA

Pred elektronsko oddajo prijavnega obrazca preverite pravilnost vpisanih podatkov. V elektronski obliki oddajte le končno različico prijavnega obrazca.

Digitalni prstni odtis obrazca 95C2A80DE376D918

Ta prijavni obrazec še ni bil oddan.

EN



DG izobraževanje in kultura

Program Vseživljenjsko učenje

Obrazec za poročilo

Razpis : 2011

Partnerstva

Različica obrazca : 2.7 / Različica programa Adobe Reader: 9.405

K.1. POTRDITEV PODATKOV

Potrditev obveznih vnosnih polj in pravil

K.2. POVZETEK ODDAJE

Ta tabela beleži dodatne informacije o vseh poskusih oddaje in je še posebej namenjena Nacionalni agenciji v primerih večkratne oddaje prijavnega obrazca.

Številka	Čas	Dogodek	Digitalni prstni odtis obrazca	Status
1	2011-08-17 14:48:13 *	Prijavni obrazec še ni bil oddan	95C2A80DE376D918	Neznano

* pomeni lokalni čas na računalniku, ki se ne šteje kot zanesljiv in zato ne more biti uporabljen kot dokaz, da je bil prijavni obrazec oddan pravočasno

K.3. STANDARDNI POSTOPEK ODDAJE

Spletna oddaja (Potrebujete internetno povezavo)

K.4. ALTERNATIVNI POSTOPEK ODDAJE

Ustvari datoteko za pošiljanje Nacionalni agenciji prek elektronske pošte

(Uporaba SAMO V PRIMERU, ko ni mogoča spletna oddaja. Prosimo, da preverite navodila za ta postopek v Vodniku za prijavitelje)

Digitalni prstni odtis obrazca 95C2A80DE376D918

Ta prijavni obrazec še ni bil oddan.

EN